CP 620

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

06/04/2023تحل محل الصحيفة20/03/2025	تاريخ المراجعة20/03/2025	تاريخ الإصدار
8.0الطبعة		

1 القسم :تحديد الطقم

1.1بيان تعريف المنتج

الاسم التجاري: CP 620

رمز المنتج: BU Fire Protection

1.2تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

Hilti Bahrain W.L.L
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306
Area 343, Mina Salman
P.O. Box 11401
Manama
T +973 17811675
hiltibahrain@hilti.com - https://www.hilti-me.com/

2 القسم :معلومات عامة

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS) . شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصحائف من هذه الوثيقة

3 القسم :

تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

Acute Tox. 4 (Inhalation)	H332
Skin Irrit. 2	H315
Eye Irrit. 2A	H319
Resp. Sens. 1	H334
Skin Sens. 1	H317
Carc. 2	H351
Repr. 2	H361
STOT SE 3	H335
STOT RE 2	H373
Aquatic Chronic 3	H412

عناصر بطاقة الوسم

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)

GHS08 GHS07

كلمة التنبيه (GHS UN): خطر

مكونات خطرة: 4,4'-diphenylmethanediisocyanate, isomeres and homologues; zinc borate

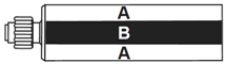
إشارات الخطر (GHS UN):
H315 - يسبب تهيج الجلد.
H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332 - يسبب ضرراً إذا استنشق.
H334 - قد يسبب أعراضاً حساسية أو ربواً أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاقه.
H335 - قد يسبب تهيجاً للجهاز التنفسي.
H351 - يشتبه بأنه يسبب السرطان.
H361 - يُحتمل أن يؤثر سلبا على الخصوبة أو الجنين.
H373 - قد يسبب تلفا للأعضاء خلال التعرض المتكرر أو التعرض لفترات طويلة.
H412 - ضار للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤذية طويلة الأمد.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P260 - الأبخرة لا تتنفس.
P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.
P284 - في حالة عدم كفاية التهوية تو ضع حماية للتنفس.
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من بالماء.
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
P342+P311 - إذا ظهرت أعراض تنفسية: الاتصال طبيب، مركز مكافحة التسمم.

معلومات إضافية



الاسم	وصف عام	كمية	وَحْدَة الْقِيَاس	تصنيف وفقًا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم-المتحدة (تَصْحِيح 4، 2011)
CP 620, B		قطع (قطع)	1	Acute Tox. 4 (Inhalation), H332 Acute Tox. 4 (Inhalation:dust,mist), H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1, H317 Carc. 2, H351 STOT SE 3, H335 STOT RE 2, H373
CFS-F SOL / CP 620, A		قطع (قطع)	1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 Repr. 2, H361 Aquatic Chronic 3, H412

4 القسم :نصيحة عامة

نصيحة عامة
استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

5 القسم :نصائح الاستخدام

الإحتياطات لحماية البيئة
تجنب إلقاء المادة في البيئة

ظروف التخزين
يخزن في مكان جيد التهوية.
يحفظ بارداً.

احتياطات للمناولة المأمونة
ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان.
استعمال معدات شخصية واقية
تجنب تنفس الأبخرة.
لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية.
تجنب ملامسة الجلد والعينين
في حالة عدم كفاية التهوية توضع حماية للتنفس.

أساليب التنظيف
امتصاص السائل المراق باستخدام مادة ماصة
إخطار السلطات في حالة وصول المنتج إلى مياه الصرف أو قنوات المياه العامة

المواد غير المتوافقة
مصادر الاشتعال
أشعة الشمس المباشرة

المنتجات غير المتوافقة
قلويات قوية
أحماض قوية

6 القسم :تدابير الإسعاف الأولي

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوعك.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوعك.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	يغسل بوفرة من الماء.../ إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. تخلع الملابس الملوثة.
تدابير الإسعاف الأولي العامة	في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتَج عند الإمكان)
الأعراض / التَأثِيرَات بعد ملامسة العينين	تهيج العينين
الأعراض /التَأثِيرَات بعد الاستنشاق	قد يسبب تهيجاً تنفسياً قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق
الأعراض /التَأثِيرَات بعد ملامسة الجلد	تهيج قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
نصائح طبية و علاجات أخري	علاج الأعراض

7 القسم :تدابير مكافحة الحريق

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل وقاية كاملة للجسم
منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	قد تنبعث الأدخنة السامة ثاني أكسيد الكربون أحادي أكسيد الكربون

8 القسم :معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

CP 620, B

محائف بيانات السلا مة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

تاريخ الإصدار20/03/2025 تاريخ المراجعة20/03/2025 تحل محل الصحيفة08/02/2021 الطبعة.80

القسم 1: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقا للنظام المنسق عالميا

شكل المنتج	خليط
الاسم التجاري	CP 620, B
رمز المنتج	BU Fire Protection

2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	Firestop foam
الاستخدام الموصي به	Firestop foam

4.1. تفاصيل بيانات المورد

المُوَرّد

Hilti Bahrain W.L.L
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306
Area 343, Mina Salman
P.O. Box 11401
BH Manama, Bahrain
T +973 17811675
hiltibahrain@hilti.com, https://www.hilti-me.com/

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية

Hilti AG
Feldkircherstraße 100
FL 9494 Schaan
Liechtenstein
T +423 234 2111
product.compliance-fire.protection@hilti.com

5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ: Emergency CONTACT (24-Hour-Number):
GBK GmbH Global Regulatory Compliance
+49 (0)6132-84463

القسم 2: بيان الخطورة

1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

السمية الحادة (استنشاق)، فئة 4	H332	حكم الخبراء
السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4	H332	طريقة الحساب
تَآكُل/تهيج الجلد، فئة 2	H315	طريقة الحساب
تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A	H319	طريقة الحساب
التحسس التنفسي، فئة 1	H334	طريقة الحساب
التحسس الجلدي، فئة 1A	H317	طريقة الحساب
سرطنة، فئة 2	H351	طريقة الحساب
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3	H335	طريقة الحساب
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المتكرر، فئة 2	H373	طريقة الحساب

النص الكامل للبَيَانَات H: انظر القسم 16

آثار فيزيو كيميائية ضارة على صحة الإنسان وعلى البيئة: يشتبه بأنه يسبب السرطان،قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر،ضار إذا استنشق،قد يسبب تهيجاً تنفسياً،يسبب تهيج الجلد،قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد،يسبب تهيجاً شديداً للعين،قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالميا، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)

كلمة التنبيه (GHS UN)	خطر
مكونات خطرة	4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر
إشارات الخطر (GHS UN)	H315 - يسبب تهيج الجلد
	H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
	H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين
	H332 - ضار إذا استنشق
	H334 - قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق
	H335 - قد يسبب تهيجاً تنفسياً
	H351 - يشتبه بأنه يسبب السرطان
	H373 - قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
البيانات التحذيرية (GHS UN)	P260 - تجنب تنفس الأبخرة.
	P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.
	P284 - في حالة عدم وجود تهوية كافية، ارتدِ حماية الجهاز التنفسي.
	P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد : يغسل بوفرة من ماء.
	P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
	P342+P311 - إذا ظهرت أعراض تنفسية: الاتصال طبيب، مركز مكافحة التسمم.

3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1.3. المواد

لا ينطبق

2.3. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 9016-87-9	≥ 40	السوائل اللهوبة (القابلة للاشتعال) غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة سمية حادة (جلدي) غير مصنفة السمية الحادة (استنشاق)، فئة 4، H332 تآكل/تهيج الجلد، فئة 2، H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2، H319 التحسس التنفسي، فئة 1، H334 التحسس الجلدي، فئة 1A, H317 سرطنة، فئة 2، H351 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3، H335 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المتكرر، فئة 2، H373

CP 620, B

محائف بيانات السلا مة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
٤،٤'-ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيسوسيانات، ثنائي فينيل الميثان-٤،٤'-ثنائي أيسوسيانات	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 101-68-8	60 – 25	سمية حادة (فمي) غير مصنفة سمية حادة (جلدي) غير مصنفة السمية الحادة (استنشاق)، فئة 4، H332 السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4، H332 تآكل/تهيج الجلد، فئة 2، H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2، H319 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 التحسس التنفسي، فئة 1، H334 التحسس الجلدي، فئة 1A, H317 سرطنة، فئة 2، H351 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3، H335 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المتكرر، فئة 2، H373
نواتج تفاعل ثلاثي كلوريد الفوسفوريل و2-ميثيل أوكسي ران	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 13674-84-5	10 – 25	السمية الحادة (فموي) فئة 4، H302 سرطنة، فئة 2، H351 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3، H412

النص الكامل لعِبَارَات H : انظر القسم 16

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوعك. ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم/الطبيب/...، في حالة الشعور بتوعك. إذا كان التنفس صعباً، ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. إذا ظهرت أعراض تنفسية: الاتصال بمركز مكافحة السموم أو الطبيب/...

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد: غسل الجلد بالماء الغزير. تخلع الملابس الملوثة. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. يغسل بوفرة من الماء/... تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. معالجة خاصة (انظر تعليمات الإسعافات الأولية التكميلية على بطاقة الوسم). إذا حدث تهيج أو طفح جلدي:

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع: الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوعك. يشطف الفم. لا يستحث القيء. استشارة طبيب على الفور.

2.4. أهم الاعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق: قد يسبب تهيجاً تنفسياً. قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق. خطر حدوث أضرار جسيمة في الصحة من خلال التعرض لفترات طويلة عن طريق الاستنشاق. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد: تهيج. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. يسبب تهيج الجلد.

الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين: تهيج العينين. يسبب تهيجاً شديداً للعين.

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان: ضار إذا استنشق.

3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الامر

علاج الأعراض.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة: رذاذ ماء. مسحوق جاف. رغوة. ثاني أكسيد الكربون. رمل.

عوامل إطفاء غير مناسبة: عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	قد تنبعث الأدخنة السامة.

3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ	تهوية منطقة الانسكاب. تجنب تنفس الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/الأبخرة/الرذاذ. تجنب ملامسة الجلد والعينين. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.
تدابير الطوارئ	تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان.

2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف	امتصاص السائل المراق باستخدام مادة ماصة. إخطار السلطات في حالة وصول المنتج إلى مياه الصرف أو قنوات المياه العامة.
	امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدم المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتومية. تجمع المواد المنسكبة. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7. احتياطات للمناولة المأمونة

احتياطات للمناولة المأمونة	يلزم الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. استعمال معدات شخصية واقية. تجنب تنفس الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/الأبخرة/الرذاذ. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة. تجنب تنفس الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/الأبخرة/الرذاذ..
التدابير الصحية	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتَج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. تغسل اليدين، الساعدين والوجه جيداً بعد المناولة.

2.7. متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين	يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء محكم الإغلاق. يحفظ في وعائه الأصلي فقط وفي مكان بارد وجيد التهوية بعيداً عن:
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية. أحماض قوية.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
درجة حرارة التخزين	5 – 25 درجة مئوية

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة	الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.

مراقبة تعرض البيئة
تجنب انطلاق المادة في البيئة.

معلومات أخرى
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية:
قفازات. ملابس واقية. نظارات واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.

حماية الأيدي
ارتداء قفازات مناسبة مختبرة وفقاً لـEN374. مناسبة للعمل على المدى القصير أو كحارس لرذاذ الماء:
قفازات مطاطية من النتريل (> 0.1 مم). في حالة الاتصال الدائم بالمنتج:

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مِعْيار
قفازات للاستخدام مرة مواحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	≥ 0,35		
قفازات للاستخدام مرة مواحدة	مطاط البوتيل	6 (< 480 دقائق)	≥ 0,35		

حماية العين
نظارة مضادة لرذاذ السوائل أو نظارة أمان

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مِعْيار
نظارات واقية	قطيرة		EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم
ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية المسالك التنفسية
غير ضروري إذا كانت التهوية كافية. الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. فتح النوافذ أثناء الاستعمال لضمان التهوية الطبيعية. في حالة تجاوز حدود التعرض. استعمال القناع الملائم. (على سبيل المثال ، مرشح الغاز من النوع A1-P2 وفقا للمواصفة EN 14387

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	سائل
اللون	كهرماني.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	لا ينطبق
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
قابلية الاشتعال	لا ينطبق،غير قابل للاشتعال
الحد الأدنَى للانفجار	غير متاح
الحد الأعلى للانفجار	غير متاح
نقطة الوميض	غير متاح
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متاح
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	غير متاح
محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة)(٤٠ درجة مئوية)	غير متاح
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	≈ 1.032 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	غير متاح
قابلية الذوبان	غير متاح

حجم الجسيمات	لا ينطبق

2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة	15 غ/لتر EPA method 24 (CP 620, Comp. A + B)

القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية. لم يُحدد.

3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية. لم يُحدد.

4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا شيء تحت ظروف التخزين والمناولة الموصي بها (انظر القسم 7). أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	ضار إذا استنشق. استنشاق : غبار ، ضباب: ضار إذا استنشق.

CP 620, B	
ATE UN (غاز)	4500 جزء في المليون حجم/4 ساعات
ATE UN (أبخرة)	11 ملغ/ لتر/4 ساعات
ATE UN (غبار، ضباب)	1.5 ملغ/ لتر/4 ساعات
4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر	
الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر	> 10000 ملغ /كغم (Rat, Literature study, Oral)
الجرعة المميتة الوسطية في جلد الأرنب	> 5000 ملغ /كغم (Rabbit, Literature study, Dermal)
التركيز المميت الوسطي بالجلد	9400 ملغ /كغم
استنشاق التركيز المميت النصفي (LC50) - فأر	0.49 ملغ / لتر
٤،٤'-ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيسوسيانات، ثنائي فينيل الميثان-٤،٤'-ثنائي أيسوسيانات	
الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر	> 2000 ملغ /كغم
قيمة الجرعة الفموية المميتة	31600 ملغ /كغم
الجرعة المميتة الوسطية في جلد الأرنب	> 9400 ملغ /كغم
استنشاق التركيز المميت الوسطي (CL50) - فأر (غبار/ضباب)	> 0.368 ملغ/ لتر/4 ساعات

تآكل الجلد / تهيج الجلد	يسبب تهيج الجلد.
تلف/ تهيج العين الشديد	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
التحسس التنفسي أو الجلدي	قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية	غير مصنف
السرطنة	يشتبه بأنه يسبب السرطان.

السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

٤،٤'-ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيسوسيانات، ثنائي فينيل الميثان-٤،٤'-ثنائي أيسوسيانات(8-68-101)	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

٤،٤'-ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيسوسيانات، ثنائي فينيل الميثان-٤،٤'-ثنائي أيسوسيانات(8-68-101)	
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

خطر السمية بالشفط	غير مصنف
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	ضار إذا استنشق.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام	المنتج لا يعتبر ضار للكائنات المائية ولا يسبب آثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	غير مصنف
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	غير مصنف

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
التركيز المميت الوسطي (LC50) - الكائنات المائية الأخرى [1]	> 1000 ملغ / لتر (96 h, Literature study)

2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

CP 620, B	
الاستمرارية وقابلية التحلل	لم يُحدد.

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
الاستمرارية وقابلية التحلل	Not readily biodegradable in water.

٤،٤'-ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيسوسيانات، ثنائي فينيل الميثان-٤،٤'-ثنائي أيسوسيانات(8-68-101)	
غير قابل للتحلل بسرعة	

3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
عامل التركيز البيولوجي (BCF) - أسماك [1]	268.1 l/kg (BCFBAF v3.01, Estimated value, Fresh weight)
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	10.46 (Calculated, KOWWIN)
القدرة على التراكم الأحيائي	Low potential for bioaccumulation (BCF < 500).

4.12. الحركية في التربة

CP 620, B	
الحركية في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
التوتر السطحي	No data available in the literature

4,4'-ثنائي فينيل ميثان ثنائي إيزوسيانات، متشاكلات ونظائر(9-87-9016)	
معامل امتصاص الكربون العضوي المطبّع (لوغاريتم معامل التوزيع العضوي في التربة (Log Koc))	9.078 – 10.597 (log Koc, SRC PCKOCWIN v2.0, Calculated value)
الإيكولوجيا - التربة	Adsorbs into the soil.

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الاوزون: غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى: لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى: تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات

أساليب معالجة النفايات: التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. تخلص من المحتويات /الوعاء في نقاط تجميع النفايات الخطيرة أو الخاصة بما يتفق مع القوانين المحلية، الإقليمية، الوطنية و / أو الدولية.
المعلومات الإيكولوجية: تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقا لـ: ADR / IMDG / IATA / RID /

ADR	IMDG	IATA	RID	
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية				
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
3.14. رتبة (رُتب) أخطار النقل				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
4.14. مجموعة التعبئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
5.14. مخاطر على البيئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
لا تتوفر معلومات إضافية				

6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية
لا يخضع للتنظيم

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

SDS Major/Minor	لا يوجد.
تاريخ الإصدار	20/03/2025
تاريخ المراجعة	20/03/2025
تحل محل الصحيفة	08/02/2021

القسم	عنصر مُغيّر	تغيير	الملاحظات
	التركيب/ معلومات عن المكونات	مضاف	TCPP: Carc. 2, H351

المختصرات

رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي
قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي
الطلب علي الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسيجين
التصنيف والتوسيم والتغليف (EC) 1272/2008 - (CLP) لوائح التصنيف و التمييز و التعبئة، لائحة رقم
استنتاجات مستوي التأثير الأدني (DMEL) - استنتاجات مستوي التأثير الأدني
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوي عدم التأثير
رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط
ED - خصائص تعطيل الغدد الصماء
انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة
قيم حدود التعرض المهني الإشارية (IOELV) - القيمة الدلالِيّة للحد الأقصى للتعرض المهني
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة
أدنى مستوى مَرْئِيّ لأثر ضار (LOAEL) - المستوي الأدني للتأثير السلبي للملاحظة
غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنف في مكان آخر
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة
مستوي التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوي التأثير السلبي بدون ملاحظة
تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة
مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحيائياً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر
WGK (فئة الخطورة على الماء) - فئة الخطورة على الماء
المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة
SDS - صحائف بيانات السلا مة
النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية
لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EC) 1907/2006 - (REACH لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية رقم
التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع
تيريفثالات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت
حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)
الأكسجين المطلوب نظريًا (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين
TRGS (اللوائح التقنية للمواد الخطرة) - القواعد التقنية للمواد الخطرة

متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال
STP - محطة معالجة مياه الصرف
لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:	
Acute Tox. 4 (Oral)	السمية الحادة (فموي) فئة 4
Acute Tox. Not classified (Dermal)	سمية حادة (جلدي) غير مصنفة
Acute Tox. Not classified (Oral)	سمية حادة (فمي) غير مصنفة
Aquatic Chronic 3	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2
Flam. Liq. Not classified	السوائل اللهوبة (القابلة للاشتعال) غير مصنفة
H302	ضار إذا ابتلع
H315	يسبب تهيج الجلد
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H332	ضار إذا استنشق
H334	قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس إذا استنشق
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً
H351	يشتبه بأنه يسبب السرطان
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

CP 620, A

صحائف بيانات السلا مة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

تاريخ الإصدار 08/02/2021 تاريخ المراجعة 08/02/2021 تحل محل الصحيفة 19/12/2017 الطبعة.72

القسم 1: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقا للنظام المنسق عالميا

شكل المنتج	خليط
الاسم التجاري	CP 620, A
رمز المنتج	BU Fire Protection

2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدام الموصي به	Firestop foam

4.1. تفاصيل بيانات المورد

المُوَرّد

Hilti Bahrain W.L.L
Warehouse No. 23 & 25, Gate 285, Road 4306
Area 343, Mina Salman
P.O. Box 11401
BH Manama, Bahrain
T +973 17811675
hiltibahrain@hilti.com, https://www.hilti-me.com/

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية

Hilti AG
Feldkircherstraße 100
FL 9494 Schaan
Liechtenstein
T +423 234 2111
product.compliance-fire.protection@hilti.com

5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH Global Regulatory Compliance +49 (0)6132-84463

القسم 2: بيان الخطورة

1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

تآكل/تهيج الجلد، فئة 2	H315	طريقة الحساب
تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A	H319	طريقة الحساب
السمية التناسلية، فئة 2	H361	طريقة الحساب
الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3	H412	طريقة الحساب

النص الكامل للبَيَانات H: انظر القسم 16

آثار فيزيو كيميائية ضارة على صحة الإنسان وعلى البيئة: يشتبه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين،يسبب تهيج الجلد،يسبب تهيجاً شديداً للعين،ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالميا، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

المخططات التوضيحية للخطر (GHS UN)

كلمة التنبيه (GHS UN)	انتباه
مكونات خطرة	hexaboron dizinc undecaoxide
إشارات الخطر (GHS UN)	H315 - يسبب تهيج الجلد H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين H361 - يشتبه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين. H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
البيانات التحذيرية (GHS UN)	P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية. P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد : يغسل بوفرة من ماء.

P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1.3. المواد

لا ينطبق

2.3. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
Ethylenediamine, propoxylated	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية 25214-63-5 (CAS)	40 – 25	السوائل اللهوبة (القابلة للاشتعال) غير مصنفة تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 الخطورة على البيئة المائية – خطر حاد غير مصنفة الخطورة على البيئة المائية – خطر مزمن غير مصنفة
hexaboron dizinc undecaoxide	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية 12767-90-7 (CAS)	5 – 2.5	سمية حادة (فمي) غير مصنفة سمية حادة (جلدي) غير مصنفة السمية التناسلية، فئة 2، H361 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1، H400 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2، H411

النص الكامل لعِبَارَات H : انظر القسم 16

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة: إذا حدث تعرض أو قلق: تطلب استشارة طبيبة/رعاية طبية. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد: غسل الجلد بالماء الغزير. تخلع الملابس الملوثة. في حالة تهيج الجلد: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. يغسل بوفرة من الماء/... تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. معالجة خاصة (انظر تعليمات الإسعافات الأولية التكميلية على بطاقة الوسم).

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع: الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوعك. يشطف الفم. لا يستحث القئ. استشارة طبيب على الفور.

2.4. أهم الاعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض /التَأثِيرَات بعد ملامسة الجلد: تهيج. يسبب تهيج الجلد.

الأعراض / التَأثِيرَات بعد ملامسة العينين: تهيج العينين. يسبب تهيجاً شديداً للعين.

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان: نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الامر

علاج الأعراض.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة	رذاذ ماء. مسحوق جاف. رغوة. ثاني أكسيد الكربون. رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	قد تنبعث الأدخنة السامة.

3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ	تهوية منطقة الانسكاب. تجنب ملامسة الجلد والعينين. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.
	تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.
تدابير الطوارئ	تهوية المكان.

2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف	امتصاص السائل المراق باستخدام مادة ماصة. إخطار السلطات في حالة وصول المنتج إلى مياه الصرف أو قنوات المياه العامة.
	امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدم المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتومية. تجمع المواد المنسكبة. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7. احتياطات للمناولة المأمونة

احتياطات للمناولة المأمونة	الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. يلزم الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة.
التدابير الصحية	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتَج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. تغسل اليدين، الساعدين والوجه جيداً بعد المناولة.

2.7. متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين	يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ في وعائه الأصلي فقط وفي مكان بارد وجيد التهوية بعيداً عن: الاحتفاظ بالأوعية مغلقة عندما تكون غير مستخدمة.
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية. أحماض قوية.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
درجة حرارة التخزين	5 – 25 درجة مئوية

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة	الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.
مراقبة تعرض البيئة	تجنب انطلاق المادة في البيئة.
معلومات أخرى	عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية:
نظارات واقية. ملابس واقية. قفازات. تجنب أي تعرض غير ضروري.

حماية الأيدي: قفازات واقية. تلبس قفازات للحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مِعْيار
قفازات للاستخدام مرة مواحدة	(NBR) مطاط النتريل	3 (< 60 دقائق)			EN ISO 374

حماية العين: نظارة مضادة لرذاذ السوائل أو نظارة أمان

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مِعْيار
نظارات واقية	قطيرة		EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم: ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية المسالك التنفسية: [في حالة عدم كفاية التهوية] توضع حماية للتنفس. استعمال القناع الملائم

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	سائل
اللون	أحمر.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	لا ينطبق
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
قابلية الاشتعال	لا ينطبق،غير قابل للاشتعال
الحد الأدنَى للانفجار	غير متاح
الحد الأعلى للانفجار	غير متاح
نقطة الوميض	Not applicable.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متاح
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	غير محدد
محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة)(٤٠ درجة مئوية)	غير متاح
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	≈ 1.17 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	غير متاح
قابلية الذوبان	غير متاح
حجم الجسيمات	لا ينطبق

2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة	15 ملغ / لتر (CP 620, Comp. A + B) EPA method 24

القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية. لم يُحدد.

3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية. لم يُحدد.

4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا شيء تحت ظروف التخزين والمناولة الموصي بها (انظر القسم 7). أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

hexaboron dizinc undecaoxide	
الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر	> 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (FIFRA (40 CFR), Rat, Male / female, Experimental value, Oral, 14 day(s))
الجرعة المميتة الوسطية في جلد الأرنب	> 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Equivalent or similar to OECD 402, 24 h, Rabbit, Male / female, Experimental value, Skin, 14 day(s))
استنشاق التركيز المميت النصفي (LC50) - فأر	> 4.95 ملغ / لتر (OECD 403: Acute Inhalation Toxicity, 4 h, Rat, Male / female, Experimental value of similar product, Inhalation (dust), 14 day(s))

تآكل الجلد / تهيج الجلد	يسبب تهيج الجلد. الأس الهيدروجيني: غير محدد
تلف/ تهيج العين الشديد	يسبب تهيجاً شديداً للعين. الأس الهيدروجيني: غير محدد
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية	غير مصنف
السرطنة	غير مصنف
السمية التناسلية	يشتبه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين.
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
الإيكولوجيا - الماء	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	غير مصنف
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

Ethylenediamine, propoxylated (25214-63-5)	
التركيز المميت الوسطي (LC50) - أسماك [1]	4500 ملغ / لتر (Leuciscus idus) سمك الايدس
التركيز الفعال الوسطي (72 (EC50 ساعة - طحالب [1]	35 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على القشريات	> 1 ملغ / لتر

hexaboron dizinc undecaoxide (12767-90-7)	
التركيز المميت الوسطي (LC50) - أسماك [1]	79.7 ملغ / لتر مياه عذبة أسماك
التركيز المميت الوسطي (LC50) - أسماك [2]	74 ملغ / لتر أسماك المياه البحرية

2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

CP 620, A	
الاستمرارية وقابلية التحلل	قد يسبب آثاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.

hexaboron dizinc undecaoxide (12767-90-7)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
الاستمرارية وقابلية التحلل	Biodegradability: not applicable.
الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)	Not applicable
الأكسجين المطلوب نظريًا (ThOD)	Not applicable
الطلب البيولوجي من الأكسجين (% من الطلب النظري من الأكسجين)	Not applicable

3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

hexaboron dizinc undecaoxide (12767-90-7)	
القدرة على التراكم الأحيائي	No bioaccumulation data available.

4.12. الحركية في التربة

CP 620, A	
الحركية في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية

hexaboron dizinc undecaoxide (12767-90-7)	
الإيكولوجيا - التربة	Adsorbs into the soil.

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الاوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات

أساليب معالجة النفايات	التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. تخلص من المحتويات /الوعاء في نقاط تجميع النفايات الخطيرة أو الخاصة بما يتفق مع القوانين المحلية، الإقليمية، الوطنية و / أو الدولية.
المعلومات الإيكولوجية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقا لـ: ADR / IMDG / IATA / RID /

ADR	IMDG	IATA	RID	
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية				
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
3.14. رتبة (رُتب) أخطار النقل				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
4.14. مجموعة التعبئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
5.14. مخاطر على البيئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	
لا تتوفر معلومات إضافية				

6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية
لا يخضع للتنظيم

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

SDS Major/Minor	لا يوجد.
تاريخ الإصدار	08/02/2021
تاريخ المراجعة	08/02/2021
تحل محل الصحيفة	19/12/2017
معلومات أخرى	لا يوجد.

النص الكامل لعبارات H:	
Acute Tox. Not classified (Dermal)	سمية حادة (جلدي) غير مصنفة
Acute Tox. Not classified (Oral)	سمية حادة (فمي) غير مصنفة

CP 620, A

صحائف بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

النص الكامل لعبارات H:	
Aquatic Acute 1	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1
Aquatic Acute Not classified	الخطورة على البيئة المائية – خطر حاد غير مصنفة
Aquatic Chronic 2	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2
Aquatic Chronic Not classified	الخطورة على البيئة المائية – خطر مزمن غير مصنفة
Flam. Liq. Not classified	السوائل اللهوبة (القابلة للاشتعال) غير مصنفة
H315	يسبب تهيج الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H361	يشتبه بأنه يضر الخصوبة أو الجنين.
H400	سمي جداً للحياة المائية
H411	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.